

Айгерим Шуршенова

Консультант службы учета и каталогизации фонда
Научная библиотека Назарбаев Университета

Особенности процесса каталогизации в библиотеке Университета Висконсин-Мэдисон (г. Мэдисон, США): опыт стажировки

Университет Висконсин-Мэдисон (УВМ) объединяет 20 факультетов и колледжей, в которых учится более 29000 студентов и около 14000 магистрантов, работает более 21600 преподавателей и сотрудников. Фонд объединенной библиотечной системы УВМ содержит более 8,3 миллиона книг, 101000 названий журналов, 6,4 миллиона микроформ и более 8,2 миллиона других единиц хранения, таких как правительственные документы, карты, ноты и аудиовизуальные материалы¹. Более 40 универсальных и специализированных библиотек обслуживают университет, и они столь же разнообразны, как и сам университетский городок, – варьируются от небольших читальных залов с несколькими сотнями книг до крупных библиотек с коллекциями, содержащими несколько миллионов представленных в разных форматах документов.

Объединенная библиотечная система Университета² состоит из Мемориальной библиотеки (гуманитарные и социальные науки), библиотеки для студентов младших курсов (College library), библиотеки имени Гарри Стинбока (*Harry Steenbock*), профессора УВМ, который изобрел недорогой способ обогащения еды витамином D в 1920-е гг. (эта библиотека доступна также для читателей, не имеющих отношения к университету, например, горожан), и других библиотек, которые обслуживают различные области знаний (архивное дело, искусство, астрономия, бизнес, химия, география, геология, математика, музыка, физика, социальные науки, социальная работа), а также хранят специальные коллекции.

Миссия библиотек Университета Висконсин-Мэдисон заключается в поддержке высокого качества в преподавании, исследованиях и обучении путем предоставления ресурсов, услуг и пространства, которые предназначены для обеспечения успешной деятельности студентов, преподавателей и сотрудников университета.

¹ https://en.wikipedia.org/wiki/University_of_Wisconsin%E2%80%93Madison

² <https://www.library.wisc.edu/>

Определены три основные стратегические направления, лежащие в основе работы всей объединенной библиотечной системы УВМ:

- Толерантность – принятие этнокультурных различий, вне зависимости от их происхождения, философии и религии, обеспечение взаимной среды уважения и достоинства;
- Сотрудничество – стремление к партнерству и сотрудничеству для продвижения инноваций в идеях и подходах, которые поддержат исследования, преподавание и обучение;
- Связь – создание условий для открытого и уважительного общения и обмена информацией.

Библиотеки УВМ, как и многих других высших учебных заведений США, участвуют в качестве членов в таких консорциумах, как: Академический Большой Альянс (ВТАА), состоящий из десяти крупных учреждений, а также Чикагского университета и Университета штата Иллинойс в Чикаго; Совет университетских библиотек штата Висконсин (CUWL) и Консорциум электронных книг в штате Висконсин. Преимущество членства в этих сообществах заключается в том, что входящие в них библиотеки совместно лицензируют базы данных, ведут переговоры о покупке электронных информационных ресурсов, координируют использование имеющихся у них ресурсов, максимизируют эффективность расходов на ресурсы и накапливают опыт совместной деятельности.

Об автоматизированной библиотечно-информационной системе, используемой в объединенной библиотечной системе УВМ

Во всех библиотеках Университета Висконсин-Мэдисон используется автоматизированная интегрированная библиотечно-информационная система ALMA³.

ALMA – это библиотечное программное обеспечение нового поколения, разработанное компанией ExLibris Group, которой принадлежит также такое популярное библиотечное программное обеспечение как Aleph-500. ALMA, разработанная в сотрудничестве с ведущими научными библиотеками, предназначена для работы со всеми видами ресурсов (и печатными, и электронными), предоставляет возможность доступа ко всему функционалу системы через единый интерфейс, автоматизирует практически все основные библиотечные процессы.

Для описания цифровых коллекций ALMA поддерживает несколько схем метаданных. Поддержка стандартов MARC21, Dublin Core и MODS позволяет программе управлять всеми ресурсами библиотечной кол-

³ <http://www.exlibrisgroup.com/category/AlmaOverview>

лекции. Разработанная ExLibris инфраструктура управления метаданными обеспечивает возможность добавлять дополнительные форматы в будущем, предоставляя устойчивую платформу для будущих изменений в стандартах каталогизации. Кроме того, платформа позволяет транслитерировать вводимый текст на арабский, китайский, корейский, японский, иврит, казахский, монгольский и другие языки. Единственным недостатком программы ALMA является то, что отсутствуют связи между библиографическими и авторитетными данными.

ALMA пришла на смену программе Voyager, которая была разработана компанией Endeavor Information Systems Inc. и сегодня используется в более 580 библиотеках по всему миру. Среди них многие университеты, музеи и общественные колледжи США, а самым крупным пользователем системы является Библиотека Конгресса США. В декабре 2006 г. компания Endeavor Information Systems Inc. стала частью Ex Libris Group.

О процессе каталогизации в библиотеке

Весь процесс описания и систематизации библиотечного фонда состоит из каталогизации путем заимствования уже готовых библиографических записей (*copy cataloging*) и первичной, оригинальной каталогизации (*original cataloging*).

Каталогизация путем заимствования состоит из получения записи из базы данных OCLC Connexion, разработчиком которой является международный библиотечный консорциум OCLC (*Online Computer Library Center*). В базе предоставляет доступ к библиографической, аннотационной и полнотекстовой информации.

Все библиотеки УВМ являются подписчиками OCLC Connexion, что предоставляет каталогизаторам свободный и неограниченный доступ ко всем записям базы данных в формате MARC21, а также позволяет находить и загружать сведения о материалах, добавлять их в электронный каталог (ЭК) без длительного процесса каталогизации каждого материала в отдельности.

Первичная, или оригинальная каталогизация в библиотеках Университета состоит из 4 этапов формирования записи:

1 этап – формирование списка необходимых ресурсов для библиотеки, выявление материала на дублетность и покупка (книги, аудио-, видео материалы, микроформы, газеты, карты и т.д.);

в службе комплектования: создание первичных данных библиографической записи (автор, заглавие, год издания и издательство, объем (страницы или размер));

2 этап – передача комплектаторами библиографической записи в системе ALMA каталогизаторам, сверка MARC записи с базой данных OCLC Connexion и ЭК на дублетность;

3 этап – создание оригинальной записи на каждый материал, за исключением сериальных изданий. Например, при наличии многотомного издания одной серии создают одну библиографическую запись с указанием всех томов коллекции в поле 505\$a (содержание) формата MARC21. На наш взгляд, данное действие очень удобно и практично с точки зрения поиска и заказа книг для пользователей, так как каталогизатор использует меньше времени на описание ресурса, в то время, как каталогизатор библиотеки Назарбаев Университета описывает каждый том коллекции в отдельности;

4 этап – переадресация полной библиографической записи в службу «Marking», где физически на материалы прикрепляют индекс КБК (классификация библиотеки Конгресса США) и защитную магнитную ленту. Стандартная лента для печатания КБК представляет собой специальную нестирающуюся поверхность, которая не поддается негативному воздействию солнечных лучей и других факторов окружающей среды.

В процессе знакомства с работой каталогизаторов в Мемориальной библиотеке было отмечено также, что:

- при описании микроформ, аудио- и видео материалов не указывают классификационный индекс (КБК), заменяют его порядковым номером материала на полке (решение было принято локально);
- не добавляют основной текст (summary note) в библиографическую запись, что опять же сокращает время в создании записи материала каталогизаторами.

Помимо всего, во время стажировки были усовершенствованы практические навыки по классификации Библиотеки Конгресса США в области составления авторских знаков на казахский язык и группу славянских языков, которые можно найти и составить при помощи веб ресурса LC Classification Web.

LC Classification Web очень удобен и прост в использовании, так как он содержит полнотекстовое отображение всех таблиц КБК и предметных рубрик Библиотеки Конгресса США, имеет ежедневные обновления в системе, чем отличается от печатных изданий КБК, которыми пользуется библиотека Назарбаев Университета.

Все библиотеки УВМ используют в настоящее время новый стандарт каталогизации – RDA (*Resource Description and Access*). Преимущества данного стандарта заключаются в том, что в нем фокусируется внимание каталогизатора на потребностях пользователей с целью облегчения

для них поиска, идентификации, отбора и получения необходимых им материалов.

RDA, в отличие от англо-американских правил каталогизации (AACR2), которыми пользуется библиотека Назарбаев Университета, исключает сокращения в составлении библиографической записи и «правило 3-х авторов», т.е. нет необходимости указывать все физические лица (ответственных редакторов, художников, дизайнеров и т.д.) в описании ресурса. Исключением могут быть только самые значимые ответственные лица.

Выводы

На основании знаний и опыта, полученных в процессе стажировки, можно сделать вывод, что использование таких ресурсов, как LC Classification Web, RDA и база данных OCLC Connexion способствовали бы совершенствованию работы каталогизаторов библиотеки Назарбаев Университета.